

Procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil Municipal tenue au Centre communautaire George McLeish, situé au 20, avenue Morningside le 13 décembre 2022 à 18h00, à laquelle sont présents:

La Mairesse / Mayor :

Les conseillers / Councillors :

Absent :

Sont également présentes / Also present :

Minutes of the special sitting of the Municipal Council held at the George McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on December 13, 2022, at 6:00 p.m., at which are present:

Julie Brisebois

Pierre Matuszewski, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Stephen Lee, Tanya Narang.

Dennis Dicks

Vanessa Roach, Directrice générale / General Director
Geneviève Asselin, Greffière / Town Clerk
Karine McDonald, Trésorière / Treasurer

Constatant le quorum, la mairesse déclare la séance du Conseil Municipal ouverte.

La Mairesse Julie Brisebois mentionne aussi la présence de la directrice générale, Mme Vanessa Roach, de la greffière, Me Geneviève Asselin et de la trésorière, Mme Karine McDonald.

La Mairesse souhaite la bienvenue à tous. Elle mentionne que la séance est filmée et que la vidéo sera disponible sur le site Internet de la municipalité à compter du lendemain.

The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened.

Mayor Julie Brisebois also mentions the presence of the General manager, Mrs. Vanessa Roach, the town clerk, Me Geneviève Asselin and the treasurer, Mrs. Karine McDonald.

The Mayor welcomes everyone. She mentions that the sitting is filmed and that the video will be available on the Web site of the municipality as of tomorrow.

2022-12-659

- 1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trépanier
Appuyé par Christopher Jackson
et **RÉSOLU** :

QUE l'ordre du jour de la présente séance extraordinaire du Conseil Municipal soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

1. ADOPTION OF THE AGENDA

It is **Moved** by Michelle Jackson Trépanier
Seconded by Christopher Jackson
and **RESOLVED**:

THAT the agenda of the present special sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED.
- 2. PRÉSENTATION DES FAITS SAILLANTS DU BUDGET 2023 ET DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2023-2024-2025.**

La mairesse Julie Brisebois invite le conseiller Pierre Matuszewki en tant que Président du comité finance et administration, à présenter les faits saillants du budget pour l'année 2023.

M. Matuszewski explique les priorités et les objectifs du budget au moyen d'une présentation PowerPoint. Il présente également les grandes lignes du Programme triennal d'immobilisations 2023-2024-2025.

2. PRESENTATION OF THE 2023 BUDGET HIGHLIGHTS AND THE THREE-YEAR CAPITAL PROGRAM 2023-2024-2025.

Mayor Julie Brisebois invites councillor Pierre Matuszewski as Chair of the Finance and Administration Committee to present the highlights of the budget for the year 2023.

M. Matuszewski explains the priorities and the objectives of the budget through a PowerPoint presentation, making links with the Three-year Capital program 2023-2024-2025.
- 3. PÉRIODE DE QUESTIONS (30 minutes)**

La Mairesse Julie Brisebois explique le déroulement de cette période de questions.

Huit (8) questions écrites ont été reçues et sept (7) d'entre elles ont été répondues.

3. QUESTION PERIOD (30 minutes)

Mayor Julie Brisebois explains the sequence of this period of question.

Eight (8) written questions were received and seven (7) of them were answered.

La mairesse invite le conseiller Pierre Matuszewski à répondre à certaines questions.

Quatre (4) questions ont été posées par les citoyens présents et la Mairesse et le conseiller Matuszewski y ont répondu.

The Mayor invites councillor Pierre Matuszewski to answer some of the questions.

Four (4) questions were asked by citizens present and answered both by the Mayor and the councillor Matuszewski.

2022-12-660	4. <u>ADOPTION DU BUDGET POUR L'EXERCICE FINANCIER 2023.</u> Il est Proposé par Pierre Matuszewski Appuyé par Tanya Narang et RÉSOLU : D'ADOPTER le budget pour l'exercice financier 2023 comportant des revenus égaux aux dépenses totalisant la somme de 7 295 231\$ tel que présenté. Le vote est demandé : 4 conseillers votent en faveur 1 conseiller vote contre. ADOPTÉE À LA MAJORITÉ.	4. <u>ADOPTION OF THE BUDGET FOR THE FISCAL YEAR 2023.</u> It is Moved by Pierre Matuszewski Seconded by Tanya Narang and RESOLVED: TO ADOPT the Budget for the 2023 fiscal year with revenues equal to the expenses totalling \$ 7 295 231 as presented. The vote is requested: Four councillors vote in favour. One councillor votes against. ADOPTED BY MAJORITY.
2022-12-661	5. <u>ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2023, 2024 ET 2025.</u> Il est Proposé par Pierre Matuszewski Appuyé par Tanya Narang et RÉSOLU : D'ADOPTER le programme triennal d'immobilisations 2023, 2024 et 2025 tel que présenté et joint en annexe au procès-verbal. Le vote est demandé : 4 conseillers votent en faveur 1 conseiller vote contre. ADOPTÉE À LA MAJORITÉ.	5. <u>ADOPTION OF THE THREE-YEAR CAPITAL PROGRAM FOR 2023-2024-2025.</u> It is Moved by Pierre Matuszewski Seconded by Tanya Narang and RESOLVED: TO ADOPT the three-year capital program for 2023, 2024 and 2025 as presented and attached as an appendix to the minutes. The vote is requested: Four councillors vote in favour. One councillor votes against. ADOPTED BY MAJORITY.
	6. <u>LEVÉE DE LA SÉANCE</u> Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la Mairesse déclare la séance du Conseil levée à 18 h 46.	6. <u>END OF THE SITTING</u> Considering that all the items on the agenda have been covered, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 6:46 p.m.
	(Original signé / signed) _____ Julie Brisebois Mairesse / Mayor	(Original signé / signed) _____ Geneviève Asselin Greffière / Town Clerk